

## MINISTERIE VAN LANDBOUW

N. 92 — 2779

**8 JANUARI 1992.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 juni 1981 houdende maatregelen tot vergemakkelijking van de daadwerkelijke uitoefening van het recht van vestiging en het vrij verrichten van diensten van dierenartsen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 19 december 1950 tot instelling van de Orde der Dierenartsen, gewijzigd bij de wetten van 20 januari 1961 en van 15 juli 1970;

Gelet op de wet van 28 augustus 1991 op de uitoefening van de diergeneeskunde, inzonderheid op artikel 33;

Gelet op de richtlijn (nr. 78/1026/EEG) van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 18 december 1978 inzake de onderlinge erkenning van diploma's, certificaten en andere titels van dierenarts, tevens houdende maatregelen tot vergemakkelijking van de daadwerkelijke uitoefening van het recht van vestiging en het vrij verrichten van diensten;

Gelet op de richtlijn (nr. 78/1027/EEG) van de Raad van 18 december 1978 inzake de coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de werkzaamheden van dierenartsen;

Gelet op de akten van toetreding van het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek tot de Europese gemeenschappen;

Gelet op de richtlijn (nr. 89/594/EEG) van de Raad van 30 oktober 1989 tot wijziging van de richtlijnen 75/382/EEG, 77/452/EEG, 78/686/EEG, 78/1026/EEG en 80/154/EEG inzake de onderlinge erkennung van diploma's, certificaten en andere titels van respectievelijk de arts, de algemeene ziekenverpleger, de beoefenaar der tandheelkunde, de dierenarts en de vrouwvrouw, evenals de richtlijnen 75/363/EEG, 78/1027/EEG en 80/155/EEG inzake de coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de werkzaamheden van respectievelijk de arts, de dierenarts en de vrouwvrouw;

Gelet op de richtlijn (nr. 90/658/EEG) van de Raad van 4 december 1990 houdende aanpassing, in verband met de Duitse eenwording, van bepaalde richtlijnen inzake de onderlinge erkennung van diploma's;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 juni 1981 houdende maatregelen tot vergemakkelijking van de daadwerkelijke uitoefening van het recht van vestiging en het vrij verrichten van diensten van dierenartsen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 september 1986;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 maart 1926 houdende inrichtingsreglement van de Diergeneeskundige dienst, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 mei 1936;

Gelet op de wetten van de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de reglementering onverwijd moet aangepast worden gezien een overtredingsprocedure tegen België werd ingezet;

Overwegende dat, op communautair vlak, de verworven rechten moeten worden beschermd van de houders van vroegere titels die niet langer worden uitgereikt als gevolg van wijzigingen die werden doorgevoerd in de reglementering van de Lid-Staat die hun de titel heeft uitgereikt;

Overwegende dat men billijkheidshalve overgangsmaatregelen moet voorzien ten voordele van bepaalde houders van diploma's, certificaten en andere titels van dierenartsen die respectievelijk door de Italiaanse Republiek en het Koninkrijk Spanje werden uitgereikt en die opleidingen afsluiten die niet volledig overeenstemmen met de richtlijn 78/1027/EEG;

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Zaken en Onze Staatssecretaris voor Landbouw,

Hebben Wij besloten en besloten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 1, § 2 van het koninklijk besluit van 23 juni 1981 houdende maatregelen tot vergemakkelijking van de daadwerkelijke uitoefening van het recht van vestiging en het vrij verrichten van diensten van dierenartsen wordt gewijzigd als volgt :

9° in Griekenland : « διπλωματίας της ιατρικής » (diploma van dierenarts) van de faculteit van geotechnische wetenschappen van de Aristoteles Universiteit van Salóniki of van de school voor dierenartsen van de Aristoteles Universiteit van Salóniki;

## MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE

F. 92 — 2779

**8 JANVIER 1992.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 23 juin 1981 portant des mesures destinées à faciliter l'exercice effectif du droit d'établissement et de libre prestation de service des vétérinaires

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 19 décembre 1950 créant l'Ordre des Médecins vétérinaires, modifiée par les lois du 20 janvier 1961 et du 15 juillet 1970;

Vu la loi du 28 août 1991 sur l'exercice de la médecine vétérinaire, notamment l'article 33;

Vu la directive du Conseil des Communautés européennes (n° 78/1026/CEE) du 18 décembre 1978 visant à la reconnaissance mutuelle des diplômes, certificats et autres titres de vétérinaires et comportant des mesures destinées à faciliter l'exercice effectif du droit d'établissement et de libre prestation de services;

Vu la directive du Conseil (n° 78/1027/CEE) du 18 décembre 1978 visant à la coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives concernant les activités du vétérinaire;

Vu les actes relatifs à l'adhésion du Royaume d'Espagne et de la République portugaise aux Communautés européennes;

Vu la directive du Conseil (n° 89/594/CEE) du 30 octobre 1989 modifiant les directives 75/382/CEE, 77/452/CEE, 78/686/CEE, 78/1026/CEE et 80/154/CEE concernant la reconnaissance mutuelle des diplômes, certificats et autres titres respectivement de médecin, d'infirmier responsable des soins généraux, de praticien de l'art dentaire, de vétérinaire et de sage femme, ainsi que les directives 75/363/CEE, 78/1027/CEE et 80/155/CEE visant à la coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives concernant les activités respectivement du médecin, du vétérinaire et de la sage-femme;

Vu la directive du Conseil (n° 90/658/CEE) du 4 décembre 1990 prévoyant des adaptations, en raison de l'unification allemande, de certaines directives relatives à la reconnaissance mutuelle des diplômes;

Vu l'arrêté royal du 23 juin 1981 portant des mesures destinées à faciliter l'exercice effectif du droit d'établissement et de libre prestation de service des vétérinaires, modifié par l'arrêté royal du 11 septembre 1986;

Vu l'arrêté royal du 15 mars 1926 portant le règlement organique du service vétérinaire modifié par l'arrêté royal du 25 mai 1936;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juillet 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il y a lieu de réglementer sans retard étant donné la mise en route d'une procédure d'infraction contre la Belgique;

Considérant qu'il y a lieu de protéger, sur le plan communautaire, les droits acquis des porteurs d'anciens titres qui ne sont plus délivrés suite aux modifications intervenues dans la réglementation de l'Etat membre qui leur a délivré le titre;

Considérant qu'il convient de prévoir, pour des raisons d'équité, des mesures transitoires au profit de certains porteurs de diplômes, certificats et autres titres de vétérinaire délivrés respectivement par la République italienne et le Royaume d'Espagne et qui sanctionnent des formations non entièrement conformes à la directive 78/1027/CEE;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires étrangères et de Notre Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** L'article 1er, § 2, de l'arrêté royal du 23 juin 1981 portant des mesures destinées à faciliter l'exercice effectif du droit d'établissement et de libre prestation de services des vétérinaires, est modifié comme suit :

9° en Grèce : « διπλωματίας της ιατρικής » (diplôme de vétérinaire) de la faculté de sciences géotechniques de l'université Aristote de Salónica ou de l'école de vétérinaires de l'université Aristote de Salónica;

10º In Spanje : « Titulo de licenciado en Veterinaria » (titel van licentiaat dierenarts) uitgereikt door het Ministerie van opvoeding en wetenschappen of door de rector van een Universiteit. »

**Art. 2.** Artikel 2 van het zelfde besluit wordt door de volgende bepaling vervangen :

\* Artikel 2. Wanneer de houder van een van de in artikel 1, § 2 bedoelde diploma's, certificaten of titels, bij toepassing van dit besluit, zijn diploma, certificaat of titel moet overleggen, moet dit document :

1º indien het vóór 21 december 1980 werd uitgereikt of indien het na die datum werd uitgereikt maar een opleiding afsluit die daarvoor werd begonnen, vergezeld zijn van een attest dat door het land van uitgifte werd uitgereikt en waarin wordt verklaard dat het diploma, certificaat of de titel voldoet aan de hieronderstaande voorwaarden :

a) voldoende kennis heeft verworven van de wetenschappen waarop de werkzaamheden van de dierenarts berusten;

b) voldoende kennis heeft verworven van de structuur en de functies van gezonde dieren, de fokkerij, de voorplanting en de algemene hygiëne alsmede de voeding van dieren, met inbegrip in de technologie bij het vervaardigen en conserveren van het voeder dat aan hun behoeften voldoet;

c) voldoende kennis heeft verworven op het gebied van het gedrag en de bescherming van dieren;

d) voldoende kennis heeft verworven van de oorzaken, de aard, het verloop, de gevolgen, de diagnose en de behandeling van de ziekten van individuele dieren en groepen dieren en in het bijzonder kennis heeft verworven van de ziekten die op de mens kunnen worden overgebracht;

e) voldoende kennis heeft verworven van de preventieve geneeskunde;

f) voldoende kennis heeft verworven van hygiëne en de technologie bij het verkrijgen, vervaardigen en in het verkeer brengen van dierlijke levensmiddelen of levensmiddelen van dierlijke oorsprong die bestemd zijn voor menselijke consumptie;

g) voldoende kennis heeft verworven van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de voren genoemde gebieden;

h) onder deskundige leiding voldoende klinische en praktische ervaring heeft opgedaan;

2º indien het om een opleiding gaat die niet de voorwaarden onder 1 voldoet of indien het document na die datum werd uitgereikt maar een daarvoor begonnen opleiding afsluit, vergezeld zijn van een attest van het land van uitgifte, waarin wordt verklaard dat de belanghebbende de diergeeskunde gedurende ten minste drie jaar daadwerkelijk en op wettelijke wijze heeft uitgeoefend tijdens de periode van vijf jaar die de uitreiking van het attest voorafgaat;

3º indien het door Italië werd uitgereikt en een vóór 1 januari 1985 begonnen opleiding afsluit, vergezeld zijn van een attest waarin wordt verklaard dat de belanghebbende de diergeeskunde gedurende ten minste drie jaar daadwerkelijk en op wettelijke wijze heeft uitgeoefend tijdens de periode van vijf jaar die de uitreiking van het attest voorafgaat, tenzij dit diploma, certificaat of andere titel vergezeld is van een door de bevoegde overheid uitgereikt attest waarin wordt verklaard dat het een opleiding afsluit die overeenstemt met artikel 2, punt 1 van dit besluit. »

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt.

**Art. 4.** Onze Minister van Buitenlandse Zaken en Onze Staatssecretaris voor Landbouw zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gedaan te Brussel, 8 januari 1992.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Zaken,  
M. EYSKENS

De Staatssecretaris voor Landbouw,  
P. DE KEERSMAEKER

10º En Espagne : « Titulo de licenciado en Veterinaria » (titre de licencié vétérinaire), délivré par le Ministère de l'Education et de la science ou par le recteur d'une université. »

**Art. 2.** L'article 2 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Article 2. Lorsque le porteur d'un des diplômes, certificats ou titres visés à l'article 1er, § 2, est obligé en application du présent arrêté, de produire son diplôme, certificat ou titre, ce document doit :

1º s'il a été délivré avant le 21 décembre 1980 ou a été délivré après cette date mais sanctionne une formation commencée avant celle-ci, être accompagné d'une attestation délivrée par le pays de délivrance, déclarant que le diplôme, certificat ou titre correspond aux conditions fixées ci-après :

a) une connaissance adéquate des sciences sur lesquelles se fondent les activités du vétérinaire;

b) une connaissance adéquate de la structure et des fonctions des animaux en bonne santé, de leur élevage, de leur reproduction, de leur hygiène en général ainsi que de leur alimentation y compris la technologie mise en œuvre lors de la fabrication et de la conservation des aliments répondant à leurs besoins;

c) une connaissance adéquate dans le domaine du comportement et de la protection des animaux;

d) une connaissance adéquate des causes, de la nature, du déroulement, des effets, des diagnostics et du traitement des maladies des animaux, qu'ils soient considérés individuellement ou en groupe, parmi celles-ci, une connaissance particulière des maladies transmissibles à l'homme;

e) une connaissance adéquate de la médecine préventive;

f) une connaissance adéquate de l'hygiène et de la technologie lors de l'obtention, de la fabrication et de la mise en circulation des denrées alimentaires animales ou d'origine animale destinées à la consommation humaine;

g) une connaissance adéquate en ce qui concerne les dispositions législatives relatives aux matières ci-dessus énumérées;

h) une expérience clinique et pratique adéquate, sous surveillance appropriée;

2º si l'on concerne une formation qui ne répond pas aux conditions fixées sous 1 ou a été délivré après cette date mais sanctionne une formation commencée avant celle-ci, être accompagné d'une attestation du pays de délivrance certifiant que l'intéressé a exercé la médecine vétérinaire effectivement et licitement pendant au moins trois années consécutives au cours des cinq années précédant la délivrance de l'attestation;

3º s'il a été délivré par l'Italie et sanctionne une formation commencée avant le 1er janvier 1985, être accompagné d'une attestation certifiant que l'intéressé a exercé la médecine vétérinaire effectivement et licitement pendant au moins trois années consécutives au cours des cinq années précédant la délivrance de l'attestation, à moins que ce diplôme certificat ou autre titre soit accompagné d'une attestation délivrée par les autorités compétentes italiennes, certifiant qu'il sanctionne une formation conforme à l'article 2, point 1 de cet arrêté. »

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 4.** Notre Ministre des Affaires étrangères et Notre Secrétaire d'Etat à l'Agriculture sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 janvier 1992.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires étrangères,  
M. EYSKENS

Le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,  
P. DE KEERSMAEKER